安省工商科技部資訊服務
搭起買賣橋樑貨暢其流！

△安省工商科技部Ontaria Ministry of Industry Trade and Technology是一個免費提供工商業資訊及顧問服務的政府機構，在現時安大略省工商業起飛的時機，扮演了一個非常重要的角色。

工商科技部的服務對象是省內數百個行業，那些本地的商人都遇到一個問題，就是他們一直所售賣的貨品都是要以較高成本在外地入口，又或者是他們欲和發展的業務，根本找不到貨品供應商戶。而工商科技部的目的，就是為他們在加拿大內找尋他們所需貨品的供應者，也即是作為本地售賣商與製造商的橋樑。

在過去兩年中，工商科技部的資料中心曾收到接近五千個電話查詢，它們都是分別來自安省或北美洲各地。在大部份情況底下，資料中心的顧問人員都能夠在二十四小時內提供到一份所有能生產所詢問貨品的安省廠商名單，並且提議詢問者的正確做法。若果安省內沒有公司能生產這些貨品，中心會嘗試為詢問者翻查其他各省的製造商目錄。當發覺在加拿大內全無公司生產這種製品時，他們便會主動聯絡一些被認為有製造條件的廠家，提議他們應考慮是否生產這類製品。

資料中心不為那些已有相當規模的大公司提供服務，私人為要開設新公司而打電話向中心搜集資料者，也不會得到方便。但所有人都可以購買到一份工商科技部所印行的目錄，它也會提供到同樣完整的資料。

機車旅遊別有情趣！
越過泛美公路貫穿美洲17國
沿途觀賞自然風光果真愜意

△一般人外出旅遊，除了坐飛機之外，那就是乘坐巴士或火車了。其實，如果能夠自己抓車旅遊，也另有一番情趣，相信，很少人會知道，有一條貫通南北美洲十七國，全長二萬多公里的泛美公路，沿途充滿大自然的風光。

如果你想走一條充滿大自然風光，沿途又富有名勝，令人感到舒服的公路，怕非泛美公路莫屬，自美國南面直通十七個國家，從墨西哥到中美洲，再下南美洲至阿根廷，向北轉去巴西利亞，加拉卡斯，通往委內瑞拉和哥倫比亞，全程長達一萬二千九百哩，恐怕沒有任何公路會有這麼多風景又那麼令人值得留戀的。

從熱帶的濃密叢林，到白雪覆蓋的山區，阿瑪森荒巒，但一路上是很安全而舒適的，如果你保持距離，那是毒蛇，野豹，鱷魚也會離你身之外。百分之九十八的公路都是鋪得很好，其他的也不怕天氣影響，走畢全程大約要三個月，很多人用有臥床的拖車，自己煮飯，全程連吃住和汽油在內不過一千多元加幣，十分廉宜而充滿冒險，不必去住酒店，拖車也有床，並且可以選擇風景優美的地點停泊過夜，大都市中有專供停泊的區域，有時加油站也會准車子過夜，只要付一些兒小賬，甚至於酒店也會准許你休息一晚的。南美洲有很多專供拖車過夜的營地，單是巴西就有四十二個營地，吃食大多在市場買了回車煮，如果不想動手，光顧餐室也成。最多花費的還是汽油。而修理車費也要視幸運與否，唯一令人擔心的是「爆胎」。

從美國出來的第一站大多是墨西哥京城，再下來可去太平洋岸最熱門的旅遊中心有艾多維拉達和阿卡波哥，享受下海灘的梅擠，墨西哥的公路很安全，並且有政府的旅遊協助車「綠色天使」巡邏，這樣，時時都可以問路了。（待續）

元亨利參行 正式營業
專營各類人參 多買多送

△位於中區華埠史丹拿街三一五號（即新光酒樓斜對面）之元亨利參行經多月籌備及粉飾頃於十四日（週二）正式開張營業，專營各類生鮮花旗參、野生參、移山參及花旗參。

元亨利東主麥顯參從事經營各類參生意已是數年前的事，並自關有種植花旗參園地，可以說他一生與參結了不解之緣，單是他的名字也是「參」字，元亨利早在香港文咸東街五十六號設有正舖，並可以說是經營人參生意的老字號。

元亨利參行在新張推廣期間設有特價優待顧客，生鮮花旗參每磅實收四十元，加拿大花旗參每磅實收六元，凡買一磅花旗參（乾），便贈送一磅生鮮花旗參，多買多送。

麥顯參主理元亨利參行，現已開張營業。（羅鳳久攝）

宮庭烹飪京川名菜最道地
試吃特價餐 便知龍與鳳

宮庭京川菜館，擅製京川菜，布置典雅是老饕們的樂園。

△多倫多的道地京川名菜在這幾年間層出再繁，雖然多倫多「港客」佔華人人口比率百分之七八十，但嗜食京川菜者大不乏人，位於愛雲路道（Avenue Road）與羅倫斯道（Lawrance Ave.）以北的宮庭京川菜館於日前衛張營業，主理的是趙先生，任職廚師有年，拿手川菜，以魚香窩燒全雞的炮製方法馳名。

宮庭菜館新張特別推出宮庭特價宴，九味只收七十九元九角五分，名菜計有明蝦什果沙律、海鮮酸辣湯、川味雙龍蝦、宮庭太子龍袍、草菇京西、魚香窩燒全雞、糖醋魚、宮庭炒飯、香蕉蓮子羹，可謂經濟抵食。

主理宮庭尚有一位態度溫文爾雅，招呼週到的周安麗小姐，那種迷人的儀表使座上賓客們大感安適。

趙先生的窩燒雞是行內人所稱譽的，記者因緣際會訪問這種雞的製法，據稱雞是經過風乾，然後燒炕，內質仍含有水份，不會乾澀，所以入口特別爽脆多汁，而其中的手藝，不是一朝一夕便可得心應手的。

宮庭特價餐內九味上品也有窩燒雞，讀者們不妨一試便知龍與鳳。宮庭菜館七天營業，每日由上午十一時卅分至晚上十一時，週六、日並特設茶市。新張期內酬賓一律九折，特價餐除外。

BOSE喇叭箱品質佳
適合HI FI音響傳眞

△汽車音響方面，如果要求講究一點，也必須挑選優質的喇叭，因為它是整套Hi Fi組合當中對音質最具決定性的一環。以下且讓筆者為你提供兩款美國BOSE牌的最新產品，適合小房車使用的「1201」型和適合大/小房車裝配的「1401」型。

經常玩Hi Fi的朋友，相信對美國BOSE喇叭箱已有一定認識，它的低音豐厚，而人聲重播亦不會變質，至於中頻和高頻方面，它的多喇叭多方向的直接及現場反射，亦大大擴展了最佳聆聽範圍，再不拘限於一小塊最佳聆聽區域。美國BOSE汽車喇叭系統的兩款都有很多共同點，例如容易安裝，高度可靠性及兩者都附設一具設計先進的均衡放大器。

茶道撮要

△講究茶後，賞過了茶乾外形與泡開以後茶葉美妙的姿態後，現在再讓我們來看看茶葉的內在美——色與味。

各類茶各有不同的湯色，同種茶也可以從泡出的湯色看到沖泡的技術。發酵少的茶，湯色一定偏綠，偏黃，發酵多的則偏紅，綠茶是不發酵，紅茶是全發酵茶，湯色從碧綠以至到朱紅。綠茶與紅茶之間即是「半發酵茶」，從綠茶到紅茶依序為清茶、香片、凍頂、鐵觀音、烏龍。若將它們排成一列，色彩的變化是甚迷人的。

另外，焙火也影響湯色的「明度」，焙火輕的顏色較亮，焙火重的顏色較深和暗，所以「生茶」看來一定較明亮，「熟茶」看來深暗。

大家不要以為深褐色的茶一定就濃，反而這種茶溫暖，對怕涼性食物的人，比較適合。

好的茶湯除了應該是屬於該種茶應有的顏色外，還要豔麗，透光。比較湯色時，注意杯子的大小，水位高低，而且濃度要恰當。

欣賞完茶湯的美色，接著是享受它的美味。先喝一口含在嘴裡，體會一下茶的香氣，然後讓茶湯在口腔裡振動一下，體會茶湯的滋味，分辨湯質的甘醇，苦澀，濃稠，淡薄及其活性，刺激性，收斂性等。

接著，將茶湯喝下，感受茶的喉韻，先苦後甘。有些茶偏重於口腔的感受，如清茶；有些茶偏重於喉頭的感受，如鐵觀音。

香氣、滋味、喉韻是茶在口腔中的三部曲。一般來說，茶的苦澀味不能太強，好茶喝來的感受應該是甘醇、濃稠，有活性，而且特具該種茶應有的風味。（待續）

資料由天仁茗茶提供

SYMBOL OF EXCELLENCE
GM
MARK OF EXCELLENCE

達萬里車行
Dean Myers
CHEVROLET OLDSMOBILE LTD.
3180 DUFFERIN STREET, TORONTO
電話 BUS : 789 − 3481
RES : 532 − 5704
GIÁ PHẢI CHĂNG • PHỤC VỤ TẬN TÂM
價錢公道、服務一流

現金$1000.00
$1000.00
$1000.00

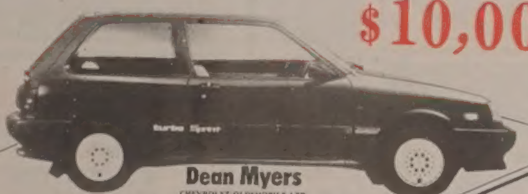
凡於六月十日至八月十日期內向李復興君購車者可得：
① 由世界日報送出一千元現金抽獎券一張。（名額共三名）
② 「萬圓大抽獎」獎券十張，可獲名貴TURBO SPRINT房車一輛，價值超過一萬元。
③ 免費換機油四次。

VAN H. LY　李復興

夏季萬元大抽獎

・參加辦法：
㈠舉辦日期：自五月八日起至七月三十一日止。
㈡領票方式：凡至各主辦單位光顧一定金額者，均可獲贈抽獎券一張。
㈢抽獎方式：八月上旬舉行盛大的抽獎餐會，公開抽獎，於是日公佈得獎名單，並於本報登載。
先到先得，送完即止。

$10,000

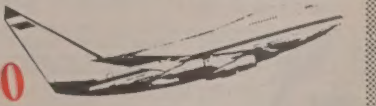


Dean Myers
CHEVROLET OLDSMOBILE LTD
3180 DUFFERIN STREET, TORONTO
電話 789-3481
Res. 532-5704

此車由達萬里車行提供，歡迎駕臨參觀

獎品：特獎：TURBO SPRINT名貴房車一輛價值超過一萬元
頭獎：來回香港機票一張
二獎：名貴電視機一部
三獎：錄放映機一部
四獎：微波爐一部
五獎：收錄音機一部
六獎：烤箱一部
七獎（五名）：貴重人參一包。
安慰獎（二十名）：三合一旅行袋。

$ 449.99



$1200

$699.99

電器獎品由遠東電業提供

特獎名車在DEAN MYERS展示，凡向李復興君洽商購車者可獲抽獎券

$499.99

·請到下列主辦單位光顧可獲萬圓大抽獎券多買多送·名額有限 送完即止·

·榮氏旅行社 華發鐵券公司 3280 MIDLAND AVE. UNIT 28, SCARBOROUGH 377 DUNDAS ST. W. 2/F, TORONTO, ONT. TEL:596-6575 （凡購物超20元送抽獎券一張）	·亞洲百貨公司 280 SPADINA AVE., UNIT G, ONT. (416) 597-1240 （凡購物超20元送抽獎券一張）	·遠東電業 FAR EAST ELECTRONICS 6 GLEN WATFORD DR. SCAR. 299-8868 WOODSIDE SQUARE 299-6465 龍城商場（唐人街）979-3928	·太子車行 PRINCE AUTO 11 CANVARCO RD. DONMILLS. TEL:429-0571	三發貿易有限公司 TRIPLE EIGHT TRADING INC 302 SPADINA AVE. STE#406, TORONTO. TEL: 597-2302 （大榮華白蓮蓉月餅代銷處代發抽獎券）	·大昌超級市場 *310 SPADINA AVE. 971-1922 *23 GLENWATFORD DR. SCARBOROUGH.299-1371 *17 MILLIKEN BLVD SCARBOROUGH 297-9288	·皇家中學 KING SQUARE COLLEGIATE 461 KING ST W, TORONTO. ONT. TEL:593-0465	·嵩嶽達正宗印尼餐廳 GARUDA RESTAURANT [illegible] TEL: (416) 487-6426 分店：華加達快餐店（龍城商場）	.ST. PATRICK CARDIAC AND ULTRASOUND CLINIC Ste#908, 123 EDWARD ST. TOR. 593-4918	·馨雅麻·新世界飲食中心 WILLOWDALE, ONTARIO. TEL:(416)498-6659 woodside square
·香檳廳 STEVEN'S CHAMPAGNE RESTAURANT 3300 MIDLAND AVE. UNIT 41, SCARBOROUGH 293-1886 （凡午餐、晚餐超過20元送抽獎券一張）	·富華汽車修理公司 SUNNYSIDE AUTO LTD. 430 BATHURST ST. TOR. 924-1191 （凡光顧修理汽車送抽獎券一張）	·齊發得影視有限公司 397 DUNDAS ST. W. [illegible] （凡租帶再送抽獎券一張）	·北美參行 [illegible] ENTERPRISES INC. 421 DUNDAS ST. W. B-15 TEL: (416) 593-2772	·陳氏眼鏡 總公司 700 BAY STREET, 595-1665 中區：華埠登打西街分店 596-8901 在北區 潮國中心商場內 299-1539 購物20元以上，贈抽獎券一張	·華聯駕駛學校 328 SPADINA AVE, TORONTO, TEL:581-1744	·翼珍餐室 397 DUNDAS ST W. TORONTO, ONT, M5T-1G6 TEL: 977-7838	·達萬里車行 DEAN MYER CHEV-OLDS LTD. 3180 DUFFERIN STREET. 739-3481	越僑郵包服務公司 登打士西街四一一號二〇五室 西貢美心餐廳對面 電話：九七七·〇四〇二 九七九·二一二五	世界日報 世界日報書局 多倫多士巴丹拿街三百〇五號 電話：五九一·七八八三

抗議美國核子艦艇訪溫

綠色和平人員・開始興風作浪
懸掛黑色標語・海上不要核子

【溫哥華十六日電】美艦十六艘今日來溫參加海洋節，所謂「綠色和平基金會」的人們，又興兵動眾，摩拳擦掌，衝風作浪，宣傳抗議了。

昨天中午，獅門橋上有兩名「綠色和平」人員，一名華特士（四十歲）；一名加順納（卅二歲），大膽沿著懸橋鋼纜，冒著強風，爬上高達四十公尺處，掛起一張黑色大字的標語，上寫：Nuclear Free Seas「海上不要核子」。正好面對港內艦艇錨處。

他們帶備了乾糧，食水和對話機，再加上帆布椅，爬上高空，準備持上一天一夜，實行他們的二十四小時抗議美國核子艦艇訪溫，直至今午仍未下來。溫市警方表示，這兩個人的行為太危險了，等他們下到地面之後，再逮捕他們。如果警察也爬上去抓他們，對於兩人生命以及地面的人都有危險性。

警方在獅門橋的路面上拘捕了二男一女。這幾名都是為爬上高空者「把風」的。根據卑詩道路法規，警方落案控以爬上橋樑或建築物罪，但押了四小時就釋放了。

這件事，所謂「綠色和平」者，稱之為「直接行動」，是由北美「綠色和平」運動所指揮，以抗議世界五大核子國家擁有的一萬五千艘核子艦艇。此次在加拿大的運動，目標在反對聯邦政府計畫購買核子潛艇的議案。

加拿大海岸防衛隊和水警昨夜均未派出船隻在橋下，以防兩人深夜失足下墜。據警方發言人說：萬一出事，緊急時自有船隻趕來。

為何不事先加以阻止？

綠色和平基金會表示，我們將準備動員抗議，要將溫哥華成為無核子地帶。原本有意出動小船封堵港口，不讓艦艇駛進。

華人慳慳公司股票完成上市各項手續

共有五十萬股每股面值一元

【溫哥華十六日電】第一間決定將其股票公開上市的華人資本超級市場——慳慳公司，已完成了上市的各項必備手續。

該公司董事長林鉅文表示，此次公開上市的股票共為五十萬股，每股面值一元，招股後連同原已繳納股金的股份，共為四百四十一萬一千股。

慳慳公司以經營中、西食品及日用品為主。依統計資料顯示，一九八四年大溫哥華市區內此等事業的總營業額是廿五億元，而慳慳公司第一年的營業目標為七百五十萬元，僅佔其總額的千分之三。林氏表示，這是他自信能夠完成的目標。

他說，超級市場的地址業已覓妥，一旦公司股票上市之後，便可立即開始興工作業，預期在今年十一月底以前開張營業。

林鉅文樂觀的相信，慳慳公司第一年的毛利會達到一百萬元，在此一競爭劇烈的行業之中，可算得上是相當不錯業績。

由於有意認股的人士十分踴躍，對於後來者，一般大約只能配到五百股。慳慳公司的短程目標是在今後五年之內，每年開一家新的大型超級市場，如果順利而又有利可圖，則該公司或者還會向地產業方面發展。

目前在溫哥華的華人手中有不少游資，但苦無出處，林鉅文說，他將慳慳公司股票公開上市的原因之一，乃是希望能結合此地的華人資本，作一點大的事業，為華人在社會上爭取更多的發展及地位。

慳慳公司的主要人員一般均在商界或財經事務方面有豐富的經驗，在資金充沛不缺的情況之下，其業務應該會有合理的進展。

林鉅文告稱，凡有意認股人士，可向慳慳公司股票財務代理Brink, Hudson & Lefeder Ltd.的何亨利聯絡（電話為604-688-0133）。

治安欠佳・無處停車

華埠緬街等地一帶
夜市盛況大不如前

【溫哥華訊】華埠緬街、片打街和奇化街一帶，近年華埠入夜，便冷冷清清，以前繁榮時期，行人如鯽的盛況一逝不返了。

原因當然不簡單，基本上是市況不如以往的景氣；再加上近來據傳這一帶治安不良，所以人們除了日間採購雜貨食品，晚間便懶得到這裡來了。再其次是沒有地方可以停車。

受影響最大的還是酒樓餐室，少卻主要的晚飯、消夜生意，收入便減了不少。

研究的結果問題的癥結，還是泊車，華埠能泊車的車位不足，人人皆知，沒有地方可以停車，試問誰還願來？於是晚飯消夜的客人都寧可光顧郊區或易於泊車的酒樓，使到華埠的繁盛，大多分散到各區去，營業越來越差。

華埠商會為解決這個問題，想到利用奇化街西段靠近古華街的那塊車場，那裡足以容納四百輛車子，地權屬於卑詩電力公司所有，白天雖然擠滿了車，可是晚間卻是冷清清的，於是和市政府停車管理處接洽，打算晚間租用下來，供給式飲式食的顧客，免費停車。

市府的條件很合理，只要每月租金五百元，但這筆錢誰能負擔，商會理事，香萬年酒樓的梁立友君便負起籌劃的責任，他認為華埠的酒樓餐室不少於二、三十家，假定大家分擔這筆數字，每家每月不過撥出十幾元，最多也不過二十元，集腋成裘，可以利便顧客，亦可以使華埠夜夜復繁榮。

昨經通函各商店，為了本身生意，希望共襄此舉。

描繪性侵犯少婦「寫真集」

被西雅圖警方查獲
傳與一名流鶯失蹤案有關

【溫哥華十六日電】一套描繪少婦被毆打、性侵犯的「寫真集」，被西雅圖警方搜獲，初和今年一月三日失踪的溫哥華流鶯譚美瑪莉亞・布朗有關。使兩地的警方對她的生死不敢斷定。因為無人敢確定影片中的主角，是否就是「她」？

溫市警官祈恩說，這些影片是犯法的，但因為沒有人報告過譚美失踪，警方也就無法進行調查了。不過西雅圖警察說有溫市女性在那裡錄像館拍攝淫褻照片，所以要查。

譚美雖然在溫市半年未露面，可是溫市警察在一月十七日曾接她由多倫多打來電話問，她想知道她能不能返回溫市？因為她曾被控而不出庭，再則她是一件偵察案的重要證人，於是法庭下令通緝她。

西雅圖警方懷疑她已喪命，因為在照片中她傷得很厲害，至於誰帶她去拍片也無可查。

寇恩被控勾引女生

法官明察還他清白

【溫哥華十六日電】西門菲沙大學的一位政治學教授寇恩（四十四歲），去年底，被女生蘇達・卡林登（卅四歲）控告他企圖勾引，而且不斷用電話騷擾，這成各種緋聞。昨（十五日）經卑詩高等法院法官克禮審訊後，還寇教授以清白，判決寇恩並無作出此等事。

據卡林登稱，去年十一月，寇恩曾多次向她挑逗，予以拒絕後，即不斷用電話騷擾。

寇恩曾為此事致函大學校委主席指出這事全非事實，亦過份誇大了。

法官終判教授無事。

中文電視增加社團簡報

【溫哥華訊】本埠的全國中文電視有限公司新聞組為增加本地社區新聞起見，除該台原有之特備全加華人通訊網，專為報導全加華人活動消息外，特再增加本埠社團簡報。

該節目每逢星期二及星期五兩天，各社團如有活動新聞預告或報導，可通知或寄稿該電視台新聞組，以便在該節目中播出。

華人耆英會將辦聯歡會

【溫哥華訊】華人耆英會定於七月卅一日（星期五），在片打東街廣州樓酒家舉行第十五週年會慶暨秋季會友生日聯歡晚會。

席券每位十二元，於七月十七日在該會發售。晚會備有豐富獎品抽獎及文娛節目助慶，歡迎會友攜同親友踴躍參加。

法律講座將談投資須知

【溫哥華訊】法律教育學會舉辦之粵語法律講座，將定於七月廿日及廿七日晚上七時半至九時半，在片打東街五十號舉行。

講題為「投資須知」，內容包括：一般投資知識、股票、投權、商品期貨、投資技巧、圖表走勢的看法及北美股市情況等。

講座備有有關資料派發，查詢電話法律教育學會六八八—二五六五與陳雅莊女士接洽。

大溫簡訊

三居民被控盜竊香菸

善士籌款濟助一病童
捕犬隊辦公室遭到宵小光顧

△三名北溫居民被控盜竊價值一千四百元的香菸。三名被告：丹尼・約瑟夫（卅一歲）；湯迪・凌（廿一歲）；佛蘭西斯・羅倫席圖（三十歲），均住在東第二街三百一十號。

△又有善士出頭要為一名腦部受損的孩子籌募基金，這孩子名叫倫多爾（十八歲），三年前遭到毆打，幸而未致喪生。據籌募主席譚馬士・伊凡柯指出，已籌得七千七百元。倫多爾現仍在白石鎮醫院長期病房留醫，需款一萬三千二百元，如有餘款，則援濟他人。

△溫市捕犬隊辦公室，星期二晚，十年來第一次被賊由窗入內偷了幾副無線電收音機。隊內所畜的一隻重廿三磅的硬犬「徒處」關在籠內，並不管用。本年六月底市議會曾訂下畜犬法規，捕犬隊自己養有惡犬，殊非市民的好榜樣。

△城多利市政事務總長呂達・尊遜昨日指出外傳溫市列素里架空電車的建築有裂痕，不論如何已列入預算的項目。

新民主黨議員鍾・史孖活對議會說，她曾接可靠的報告，由克荷夫——現代建築的橋樑，有很大的問題，曾停工兩日，派人檢視。

一化工廠・發生爆炸

毒氣四溢・幸無死傷
油站起火案・三修車房付之一炬

【溫哥華十六日電】昨（星期三），祝融兩次駕臨列治文，繼上午第五街油站爆炸之後，距離幾條街口的一家化工廠於夜後十時左右也發生爆炸，毒氣四溢，足以傷生。

爆炸起火的「化學」化工廠位於馬歸道二一零八零號。警隊和消防員趕到後，因殺蟲劑毒氣瀰漫，即促附近四周居民疏散出半英里外，延至今日凌晨一時，才准居民回家。

有十四名消防隊員及幾名警察搶救時，曾可能暴露於殺蟲毒氣下，即送往皇家哥倫比亞醫院檢驗。

據騎警警員高士東指出，雖然吸入毒氣，足以致命，但幸無死傷。

居民約三千人疏散在火場一公里外的小學暫棲，警方告以任何人感到疲倦、腹痛、胸悶、心跳減慢、血壓減低或暈眩等不適，可即赴醫院求診檢驗。

一名離化工廠約一公里的居民瑪利・史禮德（四十九歲）說，深夜十一時，忽奉警察命令疏散，初時仍不知其事，亦未聞任何動靜，只好帶了孩子離家。

另一位居住離出事處約一百公尺防止虐畜會的居民指出，爆炸時大約下午十時，只聞轟然一聲，隨之即見天空有火焰及一團黃光，火勢甚為猛烈。

住在幻景花園之省長溫德遜夫人聽聞，只擔心毒氣會影響她所養的雀鳥。疏散後她到酒店去睡覺。

警員高士東又說，爆炸原因未明，倘有人皮膚沾染或吸入毒氣，則後果為危險。

環境廳官員定今日前往火場調查，同時檢查低窪地帶，有無毒素積聚。

【溫哥華十六日電】昨日上午八時四十五分，列治文幻景花園附近第五街，史提夫士頓公路邊的加拿大油站因客貨車上石油氣罐爆炸起火，一連三間修車房盡付一炬。

油站主人傅雷高（五十三歲）和三名在客貨車上工作的機匠，都在爆炸時混身著火，幸有隔鄰一位麥克尼太太機警，拉起幻景花園停車場的水龍，射向他們，受了第一級及二級火傷。

一位素里的售貨員沈天正在站內用信用咭付款，倉皇逃生，連信用咭也來不及取回。

華僑通訊社

總編輯訪加
與華文新聞界歡敘

【溫哥華訊】來自台北的華僑通訊社總編輯賴金波及夫人，日前來加訪問數天，曾與此間華文新聞界人士歡敘。

餐宴是在揭子飯店舉行，席間賴總編輯表示，為宣揚中華文化及加強服務海外新聞界，他將盡力供應當地需要之新聞及書刊作為參考。

應邀參加歡宴者有：世界日報徐新漢、加拿大中文電視台林仲坤、大漢公報楊錦銀、國泰電視台邱濤延、星島日報曾國榮、華聯報藍樹司、僑聲日報李求國、華僑通訊社顧許邦，及鄧強鑾、溫華強等多人。

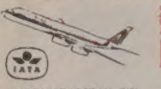
Gold Craft Jewellers
421 Dundas St W
Toronto Ont M5T 1G6 596-7470
金藝鐘錶首飾公司
自設工場・鑲造翻新・貨真價廉・快捷妥當
上等鑽石 名貴手錶 結婚介指 紀念首飾

TRANSAIGON CO.
981 COLLEGE ST.
TORONTO, ONTARIO,
M6H 1A6
TEL: (416) 536-9163
西貢中央快運公司
辦公時間：星期一至六 10 AM－8 PM
星期日：11 AM－7 PM
多倫多為一公司有保證承接顧客所寄包裹經多倫多
AIR FRANCE直接運到越南SAIGON CANTHO HA NOI兩星期一班機。
多倫多—西貢五日內到 5DAYS
收貨地點：SAIGON: 10 CO GIANG HA NOI: KHU GIANG VO
CAN THO: 103 NGUYEN TRAI
特別接寄多種西藥由法國轉到越南
SAIGON, CAN THO, NHA TRANG, DA NANG, HA NOI, M-79F, M-99F, ETC......
HONDA-1700 US YAMAHA-1500 US
600US 以下，一兩金級零HONDA
1US-600-700 VN　1US-500 VN
本公司辦事處，適屋有車位。

百利花店
PARKLY GARDEN
華埠
(416)585-2159
價錢公道
歡迎預訂

偉景商場
多倫多士巴丹拿道310號
電話：591-8729
LAN HUONG乾洗
嘉輝公司　嘉琪飾品
榮榮錄音帶　VIDEOTEK STEREO
銀龍水族館　海濤髮型設計
美食佳涼菓　太陽快相
康乃馨內衣　玉珠首飾
會　時裝　美光眼鏡
蘭芝化粧品　FOE 新潮飾物
玉心首飾　大寶時裝

偉景飲食廣場
士巴丹拿道310號二樓
電話：598-1970
越南村　越南名菜
周樹記麵家　雲吞麵食
良記甜品　冰菓甜點
敏記咖啡　咖啡茶座
福記粥點　粥品點心
妙香齋　齋點素食
沙爹小廚　沙爹咖喱
頂好小炒　飯菜火鍋
來來京點　北方麵點

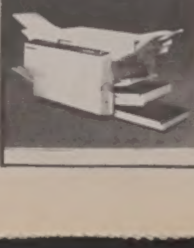


U TRAVEL & TOURS INC
U航通旅遊有限公司
飛航五大洲
服務冠全球
IATA
405 DUNDAS ST W., 2/FL Tel: (416) 597-1012
TORONTO, CANADA M5T 1G6 Telex: 06-217651

國際城酒樓
TEL: 416-593-0291
合家歡翅席 $198
明蝦拼海蜇
兩熱葷
蟹肉大生翅
官爵一品雞
婆參美鮑片
上湯焗龍蝦
清蒸海上鮮
海鮮炒飯
杏塊伊麵
凍馬蹄露
精美雙輝
（營業時間上午九時至深夜一時）

CANADIAN COUPON
加拿大禮品贈券公司
・代理業務推廣整套計劃，促進產品銷售。
請聯絡FRANK SGRO
PROMOTION MANAGER
595 St. Clair Ave. W., Suite 11
Toronto, Ontario, M6C 1A3
TEL：(416) 657－8397

唐茉兒移民諮詢服務社
DAWN MOORE & ASSOCIATES
地址：Atrium on Bay,
595 Bay Street
Suite 1050
Toronto, Ont.
Canada,
M5G 2C2
電話：(416) 596-2285



B.E.S.T. 公司
TOSHIBA BUSINESS CENTRE
Sales • Lease • Service
東芝牌影印機服務中心
特約代理：盧威信
VISON LO
詳情請電 286-4000
傳呼機 589-7117

有關美加汽車協定修正條文
聯邦安省商討決定延緩公布

【加拿大新聞社渥太華十七日電】聯邦工業部長寇特與安省工商廳長歐尼爾會晤之後，已決定延緩公佈美加汽車協定的修正條文。

寇特表示，當他與安省政府官員討論現行美加汽車協定時，安省政府極端反對美加自由貿易談判中，修改任何條文。

寇特強調，由於渥太華擔心，華盛頓遲早要對美加汽車協定提出修正案，因此，聯邦政府盼望及早未雨綢繆，預先防範。

然而他表示，華盛頓目前尚未向加拿大表示，修改現行的美加汽車協定。

寇特說，加拿大汽車工業的兩大支柱在魁省和安省，因此，聯邦有責任先與這兩個省展開磋商，討論未來可能發生的汽車貿易問題，既然安省拒絕，聯邦政府只好把這份計畫，延到十月再公佈了。

安省工商廳廳長歐尼爾表示，安省對汽車協定有兩件要求，一為美國不准增加汽車關稅，二為加拿大製造汽車的零件比率不能修改。

依照現行美加汽車協定，凡是美國車在加拿大製造一輛車子，即可以回輸到美國，而免除任何關稅。同時，只要在加拿大境內所製造和裝配的車子，都可享有低關稅，而輸往美國。

由於加拿大對美國出口汽車有這種優勢，因而造成日本和韓國汽車公司，大量在加國境內設立裝配廠，而由母國輸入零件，以規避美國的關稅。

美國通用公司和福特公司對於外國公司在加拿大設廠，就近向美國「傾銷」的行為甚為不滿，紛紛要求國會和行政部門，對加拿大的汽車予以限制。

美國貿易談判代表穆菲目前正與有關行政部門討論，以提出防堵的辦法。

據悉，穆菲在數次談話中表示，美加自由貿易談判中，將包括現行的美加汽車協定。然而加拿大貿易談判代表栗斯曼卻一再否認這一事實。

在美加貿易中，加國汽車是出口的大宗，佔總輸美金額的三分之一左右，而百分之九十的輸美汽車，又來自安省，因此安省對於汽車協定甚為重視。

正在多倫多訪問的英國皇室約克公爵夫婦十七日主持一項賽艇的頒獎，這項賽艇是[illegible]舉辦。（路透社）

年輕駕駛人自信技術高超
失事率最多死亡率亦最高

【本報訊】安省貴湖大學心理學教授馬提塔，在為期八個月內，對一百六十名汽車駕駛人進行一項科學及心理的研究，發覺年輕的汽車駕駛人自視甚高，失事率亦最高。

以去年為例，單以安省而言，約有一千二百三十八名男司機死亡，而女司機則祇有二百六十二人死亡。另有一千一百零二人因他們造成的交通意外事件而致喪生。

據指出，年紀自十六歲至二十五歲之間的汽車駕駛人，通常忽視馬路上的危險性，且自以為是，深信自己的駕駛技術高超。

但實際情形卻相反，大部份年輕人的駕駛技術均一知半解，在駕駛汽車時，祇知在馬路上亂闖一通，愛開快車，極易失事，甚至連命都送掉。

年輕人通常不理會安全距離，將汽車盡量接近前面車輛，因此經常發生撞向前面車輛的交通意外。

「加拿大保險局」發言人亦表示，十六歲至十八歲年輕人駕車的失事率最高，乃因技術太差，因此他建議對年輕司機施以某種特別限制，以減少他們的失事率。

第三世界貸款利率
今後應再降低

【加拿大新聞社渥太華十七日電】諾瓦斯高沙銀行總裁雷奇表示，為了解決第三世界的債務問題和防範國際信用危機，加拿大各大銀行對第三世界國家的貸款利率應再降低，以減輕第三世界國家的利息負擔。

此外，雷奇表示，今後各大銀行貸款給第三世界的國家，最後透過世界銀行、國際貨幣基金會或某些區域性的發展銀行，如此一來，將可以減少貸款風險，同時，增加國際政府和政府的責任。

雷奇同時建議，今後民間商業銀行貸款給第三世界國家時，應有效的動用資金，幫助落後國家發展經濟，推動出口，以助長成長。這樣第三世界的國家才能有償債的能力，並可增加收入。

目前第三世界積欠先進國家的貸款總額高達一兆元之多，因而迫使某些國家無法償付利息。巴西在上個月即已宣稱，止付貸款利息。

加拿大各大銀行因為第三世界國家無力償付利息，而使得後利率大為降低，雷奇表示，銀行受到世界債務的影響，將會產生信用危機。

目前加拿大各大銀行貸給第三世界國家的貸款額顯然只有兩百五十億元，然而，以個人平均分攤而言，都高過許多工業國家。

但是，雷奇強調，加拿大對於世界各國仍然有責任和義務，解決他們的財務危機。因此，聯邦政府應做好工業國家和落後國家之間的橋樑工作，同時，也為商業銀行多擔一份責任。

多位教授調查指出
聯邦政府過度浪費

【本報訊】渥太華卡爾登大學八名教授，聯同多倫多大學教授、威美頓大學教授，及一群學生草擬的「渥太華如何浪費納稅人金錢」報告書中，指責聯邦政府過於浪費。

厚達三百三十五頁之報告書中，指責執政之保守黨政府破壞承諾，增加支出，已至一發不可收拾的地步。

報告書中說，在上屆自由黨執政時代，以及保守黨過去三年來的自行撙節行動已不存在。對科技研究人才的延攬與培養亦不往重，因此過去二十年來，世界科技已有長足進步，但加拿大的科技似仍停滯不前。

聯邦政府雖實現了其裁減公務員人數的諾言，另方面卻在各地增加聯邦官員，以加強稅捐的稽徵與催繳。

至於聯邦政府二月間發表的預算案，報告書指為全屬「欺世盜名」。因為預算案中宣稱政府支出僅增加百分之三點八，其實祇以其中百分之八十九項支出來計算。若計算全盤支出，實際上已增加百分之五點一，比估計中的百分之四點九更多，預算案中所指的百分之三點八顯非事實。

安省決每年撥款
改善護理療養院

【加拿大新聞社十七日電】安省健康衛生廳艾斯頓宣佈，該廳已決定每年撥出八千八百萬元，以改善安省境內的護理療養院。

據悉，這批經費中大部分是用來增聘護理人員和改善病人的伙食。

然而，艾斯頓沒有透露，有多少基金將提供給大多市的護理療養院。

艾斯頓表示，據該廳的調查顯示，目前許多養老院和理療院的陳設已舊，急待更新，因此政府有決心和有毅力，突破困難，撥出款項，以為改善。

艾斯頓同時強調，省內的護理療養院都可以向省府健康衛生廳提出經費申請，但省府將要與他們簽署契約，要求他們達成省府所提出的要求。

據瞭解，這筆經費將用於加薪之用，每位護理人員和職工的工資將增加百分之五點五，以彌補因通貨膨脹而造成的損失。

目前安省境內的通貨膨脹率正好為百分之五點五，因此，加薪之後，護理院內的職工，事實上等於沒有加薪。

艾斯頓同時透露，為了提高護理療養院的服務品質和設備，該廳將繼續派員抽檢，看這些機構是否符合省府的標準。

圖為巴基斯坦購核子武器材料
一名巴裔加人在美被捕並起訴

【加拿大新聞社華盛頓十七日電】美國官員透露，有數名加拿大人企圖在美國購買核子武器的材料，以供應巴基斯坦政府，其中有一名是已入籍加拿大的巴基斯坦人。

美國官員表示，在巴基斯坦出生的白賽爾目前已被逮捕。

因為白賽爾事件的發生，美國政府已考慮中斷六億三千萬元的外援給巴基斯坦。

白賽爾目前被檢察官起訴，企圖賄賂、陰謀和企圖破壞出口規則。

另外兩名加拿大人渥克和辛遜，曾企圖以廿五萬元，與白賽爾商議，購買特殊用途的鋼鐵產品。

倘若白賽爾的罪名成立，他最高的徒刑為四十年，大陪審團準備在今年八月十日，對白賽爾案進行審議。

美國海關表示，白賽爾想要購買的特殊鋼鐵是用於製造核子燃料和核子硬體設備的材料。這些東西列入強烈管制。

海關表示，去年十一月間，白賽爾即向賓州的一家公司購買這類材料，這家公司負責人感覺有異，而向政府查詢。

經過調查之後發現，這批器材和材料是巴基斯坦政府所需要的製核子武器的材料。

美國官員同時深信，白賽爾是替巴基斯坦服務的。巴基斯坦到目前為止，尚未簽署禁止核子武器擴散協定。

在一九八五年間，美國國會通過一項法案，即是外國政府有意發展核武器時，應中斷外援——該年巴基斯坦獲得六億元的外援。

美國國務院對於白賽爾事件深為憤怒，要求巴基斯坦政府解釋，何以企圖購買這批材料。

多次行劫警員 被判徒刑八年
曾當庭向銀行人員致歉

【卡格利訊】在警界服務十三年，現年三十四歲現役警員盧登，因家中有七名兒女，食指浩繁，經常入不敷出，即鋌而走險，專門行劫各銀行。過去八個月來共在二十家銀行及一家公寓大廈用槍行劫得手。

盧登去年十一月二十六日在卡格利市西北部「道明銀行」行劫得手後，向外逃走時，為藏在銀行內的便衣警探追緝，在銀行外被捕。

因為盧登歷次作案時，均頭戴棒球帽，鼻架反光太陽鏡，手持警槍，因此被人冠以「棒球帽劫匪」外號。

法官判定盧登入獄八年。他曾起身向警方及各銀行工作人士道歉。根據加拿大牢獄制度，盧登服刑兩年半後，即入獄約三分之一刑期後，即可獲假釋出獄。

大牌檔

美食餐廳　旺記粵菜
錦香燒臘　港式粥麵
正北平　越南村

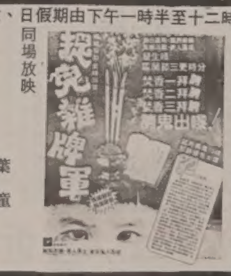
薑葱 豉汁龍蝦 5.99
四川
生滾粥品 奉送油條
粵菜
雲吞麵食
京川菜點
冷熱飲品、甜品
越南餐點

七天營業
上午十時
至
零晨四時

348 BROADVIEW AVENUE, TORONTO TEL: 461-4377

GOLDEN HARVEST THEATRE 2 嘉禾戲院
186 SPADINA AVENUE, TORONTO TEL: (416) 869-0046
星期一至五下午六時半至十二時，星期六、日假期由下午一時半至十二時

七月十七日（星期五）獻映
嶄新片種奇人異士首次眞人亮相



同場放映
我的愛神
葉童 蔡國權 樓南光 任喜寶 主演

下期 七月廿四日（星期五） 隆重獻映
繼英雄好漢，周潤發、李修賢
龍虎再度起風雲
江湖情
周潤發、譚詠麟、楊群、萬梓良、樊梅生、李修賢、劉德華、劉嘉玲、柯俊雄、王小鳳 主演
單套連場

FAR EAST THEATRE 遠東戲院
270 Spadina Ave Toronto
設有停車場 Tel 977-7282
正片1:30 5:30 9:30 副片3:30 7:30 週日假期加映12點副片場

第二週映：繼「你情我願」又一喜劇巨製
鍾鎮濤、葉童、茱莉亞狄妮遜 主演

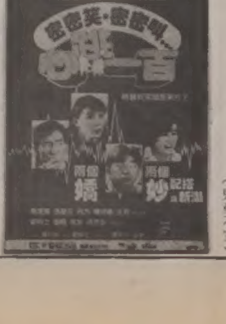
副片：動作喜劇巨片
殭屍怕怕
梁家仁、袁日初 主演

下期放映：德寶千萬票房溫情喜劇
不是冤家不聚頭
吳耀漢 蕭芳芳 李琳琳 主演

下期副片：德寶動作奇情巨片
龍在江湖
李小龍之子李國豪 王敏德、陳惠敏 主演

新藝城戲院 Golden Princess Theatre
608 College Street, Toronto
Tel: 532-9006
放映時間：星期一至五，由下午七時半起，星期六、日及假期由下午一時半起

七月十三日（星期一）起公映 （兒童不宜）



同場放映：兩傻探救美狂笑巨片

下期放映：一部社會眞正實況電影！（兒童不宜）

雙龍吐珠
吳耀漢、岑建勳、羅美薇 主演

黑色午夜
陳蓓琪、甄麗如、曹查理 主演

新華戲院 SUN WAH THEATRE
芝蘭東街1035號 TEL 466-3636
芝蘭東街1035號，GERRARD ST. E., TEL: 466-3636
週一至五 副7:30 正9:30
週六、日假期 正：1:30 5:30 9:30 副3:30 7:30

七月十六日（星期四）獻映：
新東寶性愛巨片
雙姝借種求子！
橋段精彩新鮮！
（兒童不宜）

副片：鬼怪懸疑巨片
灰靈
周潤發、鄭則仕 主演

下期放映：
青春節拍
孫明光、林利、胡潤康、少女隊 主演

副片：
少林小子
李連杰 黃秋燕 主演

接受各地華人社團強烈抗議
麥當勞決停播有辱亞裔廣告

【多倫多訊】全加華人協進會（平權會），以麥當勞餐館電視廣告有辱加國亞裔人士，提出嚴重抗議。

該廣告描述一亞裔顧客，吃炸雞時用筷子不靈，結果用手的尷尬情況。電台的廣告也暗示亞裔人士說不純正的英語。

該會倫敦分會會長Tom Wong去函麥當勞餐館總裁表示抗議，同時促請立刻取消這類廣告。渥太華、蒙特婁和溫莎各市的社團領袖，亦紛紛致電該餐館總裁賴伯烈，要求停止有辱亞裔人的廣告，但未獲賴伯烈切實答覆。

其後協進會代表往見加拿大廣告基金會會長利依，請求協助催促賴伯烈採取行動，在各方壓力下，麥當勞餐館終於削減廣告次數，日前賴[illegible]，該廣告將於十七日停播。華人協進會發表聲明，籲請全國社區留意是項廣告，於十七日有否停止。倘該餐館不守諾言，將喚起全國杯葛麥當勞。

「三電」行業絕少錄用華裔
國會議員認為可進行抗議

【本報記者區正專稿】行行出狀元，北美洲的華裔在各行各業中都有很大的成就。昔日祇限於餐館和洗衣店工作的現象已不復見。華裔於科技方面更是人才迭出，政治的參與，也逐漸增加。唯有一大行業，華裔卻裹足不前，遑論豐功偉績，那就是「電影和電視」。

撇開華人電影和電視業不談，加拿大和美國的影、視，幕後技術工作者，如攝影師、音響效果等，亦有不少華裔。但是，鏡頭前參與演出的藝員，卻像鳳毛麟角，明星級更未見誕生。

年前美國電視播映轟動一時的片集——「根」Roots，黑人演員大搶鏡頭，飛黃騰達，可是，他們的事業並未因此而「起步」。其後差不多全部失業，他們曾紛紛抗議，指責片商種族歧視，但也不得要領，黑人和其他族裔的藝人和白人比較，始終地位懸殊。還有一點很明顯的現象，就是有色人種在銀幕上，往往被醜化。最近電視台播出某餐館廣告，描述亞裔人說不純正英語，用筷子的狼狽情形，又是一例。

十六日記者碰見國會議員麥當勞，談及上述問題，加拿大素以「多元文化國家標榜」自居，但「三電」（電台、電影、電視。）亦甚少錄用少數族裔藝員，我們看慣了影視，聽慣了播音，也不以罕見華裔藝員為怪，亦甚少提出抗議。

麥當勞表示，少數族裔應搜集資料和數字，具備事實證明，向三電製作者進行抗議。如沉默不語，情況絕不會自動改善。

各族裔社區團體也應負起投訴的責任，催促三電製作者增加錄用族裔演員，使這個行業在加國逐漸開放，更能符合「多元文化」的宗旨。

國際名畫家李秀奎
廿一日起舉行個展

【多倫多訊】為復興中華文化，增進中加文化交流與國民情誼，國際名畫家李秀奎將於七月廿一日至廿六日假多倫多登打士西街三百五十號僑聯劇社舉行個展，希愛好人士屆期前往觀賞。

李秀奎，字永恆，擅長山水、人物、花鳥、蟲魚的描繪，畫錦鯉尤為獨到，活靈活現，機關變化新奇，富饒天趣，頗受藝林的賞識。

原籍江西會昌，自幼即以寫得一手好字而在鄉里間有所名氣，且以家學淵源，素喜書畫，從事文藝工作，復從師範大學、中國文化學院藝術研究所教授研習書畫金石多年，並經常至故宮博物院，歷史博物館觀摹古代法書名畫，及參加各種書畫研習會，在這卅多年歲月裡，鑽研書畫，力攻不懈，日益精進，建立個人的清新風格與造詣。

他以筆墨濃淡兼施寫意筆法描繪山水加上各種皴法的運用，墨色控制相當靈活。巨松經常出現在山水畫作品中，青蒼曲挺，老幹縱橫，枝葉鱗皮，狂放中見雅動，粗野中顯逸趣。

歷年來曾應邀韓中文化協會，及日本、加拿大、香港、東南亞、歐洲、美國各大都市文化中心會館，美術博物館等地舉行書畫個展廿九次，殊獲讚譽，在台省立博物館個展二次，各項美藝學會聯展十七次，充份顯示書畫造詣，對復興中華文化，國際文化交流與增進國民外交，裨益貢獻甚大。

香港葉氏兒童合唱團
月底抵多市盛大演出

【本報多倫多訊】香港葉氏兒童合唱團一行四十五人，在該團指揮葉惠康博士率領下，將於七月卅日（星期四）晚上八時在多市中心懷爾遜劇院演出一場。

該團一行在葉惠康博士指揮下，將會載歌載舞，通過音樂將友誼從香港帶到北美。此次該團北美—加拿大之旅包括溫哥華、多倫多及美國九大城市，包括紐約及華盛頓。

此次合唱團演出票價分兒童票十元、成人票廿元及贊助票五十元。可向星馬日報辦事處、新華書局、忠誠琴行、中加圖書公司及數理書局購票。

按：香港葉氏兒童合唱團，是葉惠康博士以十多年致力兒童音樂教育工作所得的經驗而創辦的團體，由葉博士擔任指揮，隸屬「葉氏兒童音樂實踐中心」。

合唱團現約有成員六百名，年齡由四至十七歲，包括幼兒組、初級組、中級組、高級組及海外演出組。訓練過程，以貫徹葉博士的兒童音樂教育思想——「寓學習於遊戲」為主，透過特別設計的音樂遊戲及聆聽程序，使兒童在愉快自然的氣氛下得到適當的訓練，培養他們成為一個思想行動敏捷、富創造性、想像力豐富和充滿自信的人才。

一九八四年合唱團四度出國演出，包括泰國及美國七大城市。一九八五年夏季合唱團得到維也納市文化部、波蘭第廿屆國際神曲清唱曲音樂節及多個文化團體的邀請前往奧國、荷蘭、丹麥、芬蘭及波蘭巡迴演出。繼歐洲之行，合唱團又赴台灣、日本、韓國演出。

中文傳譯處將舉辦
英文班學生聯歡會

【多倫多訊】中文傳譯諮詢服務處為響應英文班學生增進師生情誼之建議，定於七月卅一日（星期五）下午五時卅分假登打士西街四二一號國際城酒樓舉行英文班結業聯歡聚餐，節目包括幸運抽獎，分班拍照留念，餘興表演及結業聯歡大酒席。

屆時將邀請多倫多教育局、大多市天主教教育局、北約克教育局、政府機構及社區代表等有關人士出席。歡迎英文班同學及支持本處服務的人士踴躍攜同親友參加。

餐會費用每位二十一元，該處同學請向任課教師購票，餘可親臨施素街五十八號中文傳譯諮詢服務處購票，查詢請電五九八—一二〇二。

張金儀將籌募競選基金
加利士決成立競選總部

【本報多倫多訊】安省保守黨提名角逐約克妙區省議員候選人華裔張金儀牙醫，定七月卅一日在鄉村俱樂部舉辦一項盛大競選籌款餐舞會。

該項籌款餐舞會由譚書章、譚耀榮及歐明德擔任共同主席；於當晚六點卅分舉行酒會，七點晚宴開始。中國功夫健身院陸鏡榮表演功夫，及Carry On大樂隊負責伴奏。

餐券每張一百元，可扣稅。由於場地關係只能容納四百人，所剩無幾，欲購從速。

【本報多倫多訊】欲角逐省議員選舉自由黨籍的加利士先生的競選總部，定七月十九日下午一時正在丹福大道九百九十九號正式揭幕。多倫多市長伊格頓，安省多元文化廳廳長盧瑞特，大多市議會主席比舉士等政府官員將出席，屆時有三千多人均將參加。揭幕後，有娛樂節目助興，包括名樂隊演奏，小丑表演，並免費贈送汽水、汽球等。

各方關切確定退休年齡
咸認採取彈性方式為佳

【多倫多訊】根據新條例，受僱者可以選擇在六十歲時提早退休，領取政府退休金的津貼，同時還可以返回工作崗位，提前退休或者是滿六十五歲始退休，見仁見智，和個人切身權益有關，業已引起一般人的議論和興趣。

財稅專業人士林網莉接受訪問時指出，兩者各具優長，端視個人生活維持費用和需要來取決，譬如：依目前來說，需要多少的收入，而等到了六十五歲時，那時需要多少收入才能維持生活費用，還要計算現時與六十五歲時的課稅率。

屆滿六十五歲領取退休金津貼，不敷支付維持生活費用時，那麼得另外準備其他收入來源，來維持六十五歲退休以後的生活費用。最近下議院一委員會針對退休計畫研究報告中指出，許多過了六十五歲退休年齡仍需工作，那是因為要照顧兒女，全時工作而被裁減大部份退休金，或僱主沒有依照生活指數作退休計畫和調查，使退休後所獲退休金不足，老年的生活成問題，被迫繼續工作。

退休工會發言人亦呼籲政府採用較有彈性的退休計畫，因退休後心態因人而異，強迫退休計畫對老年人有不良影響。

至於六十歲提前退休，可以把退休金津貼與配偶同分，所以說，如果能善用這筆津貼，會有很多好處，林網莉補充說，你的配偶可以把這些錢存入註冊退休計畫RRSP一直至一九九〇年，造成兩種收入來源，即退休金津貼和註冊 退休 入息基金。

還有如果你的課稅率比配偶高，那麼，將退休的津貼，分一半給配偶，便可將稅務減低，而間接性的省稅。

開門酣睡引來色狼・老婦破財失身
遊樂中心演出裸舞・市府決加取締

【多倫多訊】伊托碧谷市一座公寓大廈的二樓，一名六十二歲婦人在家中獨處一室，突然有人自樓外爬上，自未關閉的門戶闖入室內，先用電話線將婦人綁起，然後四處搜劫。得手後，更用枕頭將老婦面部掩蓋，強暴後逃去無蹤。

警方以姦劫案發生地點與密西沙加市相當接近，因此懷疑最近在密西沙加市出現的多宗色情案件，均與這次姦劫案有關。

警方指出，過去八個月來，密西沙加市曾先後發生多宗色情案件，受害女性約自十五歲至四十餘歲不等。該一犯案色狼通常祇逼迫事主手淫猥褻，動動手及大肆騷擾後，即未再作進一步行動。但這次則財色兼收，略有不同。

警方認為，最近因天氣炎熱，各家戶貪圖涼快，而將門窗打開，實在有如「開門揖盜」，希勸所有居民住戶注意門窗，以免為盜賊所乘。

【多倫多訊】皇后西街距市政府不遠處的「法國少女」成年人遊樂中心，有「裸舞表演」，市政府向安省高等法院要求發出禁制令，以禁止「法國少女」繼續營業。但在聽取兩小時的庭內聆訊後，安省高等法院法官裁定，「法國少女」可繼續營業。

今次未獲准頒下禁制令，乃首次罕見事件。他並引述較早時，另一名安省高等法院法官曾對艾靈頓道一家經營脫衣舞的飯店頒下禁制令，理由為「社區權利」應較私人娛樂事業的權利為重。

但今次主審法官則表示，各人有不同觀點及不同角度來研究案情，因此所判結果並不會相同。

律師替市政府向安省高等法院申請禁制令之理由為，依據一九七九年一項法令，在市內大部份商業地區內，禁止任何祇適宜成年人享樂的表演節目。

法官解釋，按照法律程序，要先行由市政府對「法國少女」起訴，方能向安省高等法院申請頒下禁制令。目前時機尚未成熟。

市政府的律師表示，以他過去十年來的經驗，

敬告全美加爭取健康與幸福之僑胞：

「生命花粉」與「萬能維他命」，功能之高幾乎令人難以置信，祇有瞭解學理，實際體驗，才能明白。現在這兩項產品已行銷美加各大城市。服用之人千千萬萬，現在他們還是像對牛奶與飯餐一樣，天天的飲，天天的食，相信他們都已很到一個明確與可信的證明。

全美免費電話CALL TOLL FREE 1-800-FAR-FUNS（紐約省市不在內）

一粒萬能喜相逢，多少雜雜症，都付笑談中！

EXTRAORDINARY HIGH POTENCY MILLON VITAMING

萬能維他命

增長全人類無窮的生氣和生命

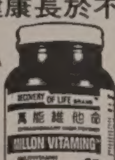
PROTECTION FOR EVERY PART OF YOUR BODY

頭痛毛病盡隨流水去
健康長於不知不覺中

回復生命 商標 RECOVERY OF LIFE

依照美國U.S.RDA標準及公式製造

包括廿五種人體必須維生素及礦物質



維生素及礦物質的主要功能：

醫學名言：預防勝於治療 PREVENTION IS BETTER THAN CURE

- 日食一粒萬能丸
- 健康無病樂年年

能預防及抗拒一切感染的疾病

香奔香流，萬里滔滔香水永不休！
淘盡了多少病多少愁！……帶給人間多快樂和歡笑！

美國出品

回復青春 商標 RECOVERY OF YOUTH

生命花粉 萬里飄香

Life FarFun® RECOVERY OF YOUTH

美國政府正式批准 No.73-603,806

- 疲勞不知何處去
- 失眠變作熟睡了
- 人人踏上青春路
- 散教風濕休再來

—總代理— 美國生命營養公司 AMERICAN LIFE NUTRTION INC. 60 E. B'way NYC. 10002 TEL:(212)966-1352

加拿大— 多倫多
484 DUNDAS ST. W. TORONTO (416)977-2462
482 DUNDAS ST. W. TORONTO (416)977-8858
287 SPADINA AVE. TORONTO (416)596-8517
741 GERRARD ST. E. TORONTO (416)461-8448
595 GERRARD ST. E. TORONTO (416)466-9207
492 DUNDAS ST. W. TORONTO (416)977-2638
493A DUNDAS ST. W. TORONTO (416)596-8527
341 BROADVIEW AVE. TORONTO (416)465-4928
496 DUNDAS ST. W. TORONTO (416)979-1365
溫莎市 (519)252-9228 2053 WYANDOTTE ST. W. WINSOR
滿地可 (514)397-0073 990ST. URBAIN #G02 MONTREAL QUEBEC

春風得意樓　北方小點　七天營業　263 SPADINA AVE.　TEL: 979-7598

慶大中文植字打字公司
經營特式　服務範圍
地址：多倫多中區華埠晚倫街79號二樓後座（近登打士西街口）　電話：595-1272

華城海鮮酒家 WAH SING SEAFOOD RESTAURANT
41-43 BALDWIN ST. (BEVERLEY ST.交界) TORONTO
訂座電話：596-1628
LICENCED UNDER L.L.B.O.
食家點算係華城　沒到過正宗粵菜
營業時間：週一至週四及週日上午十一點至晚十一點　週五、週六上午十一點半至凌晨一點

亞洲百貨公司
288 SPADINA AVE. M5T 2C5　龍城商場　電話：597-1240　597-1272
WHOLESALE-RETAIL
夏季大減價　全部八折優待（特價品除外）
亞洲貿易有限公司 ASIAN IMPORTS & EXPORTS CO.
(Kennedy&Finch) 21 Trojan Gate. Unit 1-A. Scarboro, Ont. M1V-1Z2
電話：292-2160

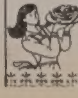
金福珠寶錶行 TIỆM VÀNG KIM PHƯỚC
318 COLLEGE ST. TOR.（近士巴丹拿）　TEL: (416) 968-3797
SEIKO 錶 UP TO 50% OFF

公爵酒樓 IMPERIAL CHINESE RESTAURANT
多倫多華埠登打士西街439號　電話：593-9381（三線）
$168

大阪日本料理
12 TEMPERANCE ST. TORONTO　位於YONGE & BAY之間　RICHMOND一個街口 TEL: 368-2470
- 環境優雅、舒適，全部東洋風味。
- 設有榻榻米食房。
- 侍應招呼週到。

令您若置身世界另一角落

黃鶯越南餐館 PHỞ & BÁNH MÌ HOÀNG OANH
牛肉粉—法式麵包
外賣十元以上，本店專人送餐（只限唐人街）



608 DUNDAS ST. WEST TORONTO ONTARIO Tel. (416) 597-8769

私運一百七十四名印度人入境
愛美利號船長乃格連判刑一年

【本報訊】四十七歲之「愛美利」號貨船船長乃格連，被控私運一百七十四名印度人進入加拿大境內，被判入獄一年及罰款五千元。目前正在加拿大東部哈利法克斯牢獄中服刑。

但乃格連在獄中對某文星報以及一家瑞典報紙之記者，用瑞典文透露今次私運該批印度人之動機，自稱為並非由於金錢方面之引誘而純粹由於「人道主義」。

並指出首先在紐約與一名「釋克教」代表會面，然後與該名人士在七月七日一同自紐約飛往加拿大東部之哈利法克斯市，進行磋商後斡旋私運印度人事宜。在今次之「交易」中，乃格連本人祗收到一萬美元報酬。

至於一百七十四名印度人每人付款一千二百美元至二千五百美元，平均每人約付出一千八百五十美元，即約共付出三十二萬一千九百美元。但該筆巨款已由歐洲方面之「釋克教」組織完全收下。而乃格連多次表示自己祗收到一萬美元酬報，而並非偷運印度人組織內之重要人物。

至於乃格連口中所提及在紐約所會面以及一同自紐約飛往哈利法克斯之一名「釋克教」幕後人物，目前雖然宣告失踪，但加拿大政府已發出通緝令，追尋該名「神秘人物」。

薪酬待遇問題談判差距太大
大多市動物園員工即將罷工

【本報訊】「大多倫多市動物園」內約三百名工作人員因薪酬待遇問題而與資方進行談判，由於雙方所提出之條件大有距離，因此動物園內工作之三百名工作人員已經隨時可能進行罷工行動。

代表動物園工人之工會代表發言人昨提出指責動物園管理人員中飽大量食品，例如數以噸計之「馬肉」以及其他各式各樣之動物食糧，似乎表示不在乎工人是否進行罷工行動。對勞資談判造成一項「障礙」。

但動物園方面之代表則辯稱，工會代表方面所提出之指責屬於全無理由以及任何根據。因為動物園當局將六大卡車食物以及四千包乾草林等存放動物園內乃屬於動物園管理當局之一項慎重措施。

即使一旦出現工作人員罷工行動，動物園仍然會繼續維持對公眾開放之政策。目前儲存糧食之措施，估計可以供應動物園內所有動物約三個月之食用。因為一旦工人進行罷工，則貨車司機可能不會硬闖罷工工人之封鎖線而致拒絕將食物運送進入動物園。

動物園工人與管理當局於進行為期三個月之勞資談判以來，因為雙方代表各不相讓，所以勞資談判已在兩個星期之前宣告失敗，目前正由省政府所委出之一名仲裁人員進行調解任務。

袁國強(右)與譚偉樑都是攝影高手。

(林國團攝)

勞資雙方達成臨時協議
圓樹糖果公司短期復工

【本報訊】有關「圓樹糖果公司」製造廠約八百餘名工人罷工事件已有轉機，勞資雙方已達成臨時協議。因此工人可能會在短期之內再度返回工廠復工。

而廠方發言人表示，勞方談判代表已同意在七月十九日，由工會工人代表投票表決是否接納資方條件。

臨時協議係在工人罷工行動後約二十日之後，勞資雙方進行歷時長達十五小時之長時間談判之後始獲雙方同意及達成「臨時協議」之簽署。

但協議內容尚要經由工會會員及各代表予以投票表決及通過之後，方能向外予以公佈。

自六月六日開始，工人方面為謀求改善待遇，開始在工廠門外手持標語，進行抗議示威，要求資方答應改善薪酬及改善福利。

「風帆衝浪」運動在多市十分普遍，風浪中飄飄若仙，儼是心曠神怡，但是風平浪靜則無法施展技術，老友中[illegible]記，似乎要學孔明借東風才得揚帆！（圖：[illegible]文　文：區正）

司法制度法庭設備
安省發表革新報告

【本報訊】由安省司法部所成立之一個小組委員會對現行安省司法制度及行政進行為期一年之研究後，日昨發表一份「報告書」，書中建議要將安省司法制度以及法庭設備大加革新一番。

而安省檢察總長史葛則表示，當今年秋天省議會再度開會時，將會決定是否會對上述報告書所建議，將安省司法制度及法庭設備進行全面革新。

由安省高等法院法官蘇伯所發布之研究報告書中，建議進行全面性改革，首先加強省級法庭之權力，以及取消地方法院制度。

史葛稱目前司法制度並不面臨任何危機，但未能達到理想之地步，因此應該予以全面革新。

建議書之內作出以下多項建議。例如：改善法庭設備；經常對各法官之表現進行考勤制度；將法官出席法庭之時間自每日三小時增加為四小時半，同時亦增加在法官辦公室內之辦公時間。

登陸印度人非直接來自印度
自由黨領袖稱不能視為難民

【多倫多訊】聯邦自由黨領袖杜納昨對記者表示，日前在加拿大東部海岸登陸之一百七十四名印度人並非直接來自印度，因此不能被認為來自印度之「難民」。

該批印度人一向居於歐洲，而歐洲各國亦未曾進行「迫害」任何人。因此「政治難民」亦不能成立。

杜納指責聯邦政府無能，不能在該批印度人抵達加拿大境前二、四天獲得來自可靠方面人士之警告，及早在距離加拿大國境不遠處予以截停，再度予以押送遣返原來出發地點。

另外加拿大騎警總部亦已將有關該批來自歐洲之印度人手指模以及一切特徵，經過國際刑警聯絡路線，調查該批人士以前曾在歐洲之荷蘭及西德等國家所曾作何事以及個人之紀錄。同時亦將同樣資料送往印度進行徹查該批人士之背景以及有無任何不尋常之非法行動紀錄等。

安省低收入家庭學童
可獲免費牙醫治療

【本報訊】根據安省衞生部門發言人指出，自今年九月份之下一學年開始，安省境內約四萬五千名低收入家庭屬下之學童將可獲得免費牙醫照顧之優待辦法。

安省衞生部門將每年撥款七百三十萬元用於補助「學童免費牙醫」計劃。在今年五月間，由政府所委出之一個研究小組委員會經過一番研究之後，建議對低收入家庭之學童予以免費牙醫治療之優待辦法。

雖然大部份安省境內之學童均由其家庭中所購買之牙醫保險計劃所支付一切治療及照顧牙齒。但自今年九月份起，所有低收入之家庭所屬之學童將由「社會輔助計劃」項下予以協助。

任何家庭如希望本身學童能獲得「免費牙醫」照顧計劃之優待，同時亦未有獲得省政府其他方面之「牙醫輔助計劃」所協助之情形下，可以在一份「家庭經濟困難宣言」需中填報向省政府申請，要求獲得「免費牙醫」之輔助計劃優待。

各學童一經獲得安省政府有關部門予以批准，可以合法獲得「學童免費牙醫」計劃照顧優待辦法。各學童之家長將可以自行選擇自己所愛好之牙醫，進行各項牙科護理程序。

華埠首間「影攝佳影室」
譚偉樑袁國強主持深受歡迎

【本報記者林國團多倫多報導】每當別人問及袁國強及譚偉樑為什麼他們拍的照片是那麼漂亮！他們總是謙虛的說：「我們沒有什麼秘方，都只不過是經驗！拍了萬多卷菲林累積出來的經驗罷了。」

譚偉樑及袁國強剛在一個月前開設了華埠首間高級影室兼專業沖曬服務。

他們位於登打士西街四百五十五號二樓的「影攝佳影室」，在短短時間內，已經門庭若市，目前跟他們預約拍照，至少安排一至二星期。

影攝佳的照片受人歡迎，袁國強解釋說原因是「我們當了多年記者，亦從事過廣告拍攝工作，這也都使我們的照片主題特出，構圖及內容都較有新意。

「特別是五年多的新聞攝影工作訓練，使我們培養出在任何時間、地點，面對無論任何人，都有拍出較趣味盎溢的照片，我在過去五年，至少拍了一萬二千卷菲林，那祗是經驗累積而已。」他說。

袁國強在加拿大阿伯達省立大學畢業後，曾在香港的英文虎報及多份娛樂及文化雜誌任職，他在北美洲亦曾為美、加一份報章工作。他的作品幾乎在香港的每一份娛樂雜誌出現過；另外美國權威的紐約每日新聞及每日郵報，亦刊載過他的作品。

在多年前，他被派到多倫多當一份華文報章的加拿大特派員，在本地成立採訪部。當時，他是全多倫多華文報界中薪酬相當高的記者。而且，他相信亦是唯一經常出入華府白宮、加拿大國會的華文記者。當記者期間，他的採訪足跡遍及美、加每一個大城市，以及東南亞諸國。

「從洛杉磯的奧運會、南韓的亞運會、美國邁亞米的環球小姐、白宮及加拿大國會的新聞採訪工作，至香港的娛樂雜誌及廣告拍攝，和無數的天災人禍的採訪，他都經歷過，這種訓練，令他看見一個主體後，便能及時知道如何把它拍得清新和有趣味」，譚偉樑說。

至於譚偉樑，他在曼尼吐巴省立大學畢業後，便在多市一家中文報上任拍攝工作。

「我對照片的要求很高，從前總是不滿意一般沖曬店的水準，現在自己擔任沖曬工作，也自然的對自己的產品要求甚高」，他笑笑說。

天氣報告

多倫多天氣預測
七月十九日　或有雷雨
最高：三十C　最低：二十C
七月二十日　或有雷雨
最高：三十二C　最低：二十二C

廣州老字號 WING CHEUNG 永祥珠寶行
280士巴丹拿街(龍城商場大堂內)
1925年創於廣州　電話：596－8688
專營　珠寶玉器・紅藍寶石・自設工場・珠寶玉石　黃白金飾・名師設計・鑲製修理・免費估價
主理：陳景濂　陳志鴻　陳志輝
永恒珠寶鑽　祥瑞贈親朋

啓明眼鏡　華埠第一家　14年忠誠爲僑胞服務
總公司：Suite 102, 302 Spadina Ave. Toronto 597-8850
分公司：3608A Victoria Park Ave. Willowdale 491-8832
DR. E. CHOW 周樹鎬　DR. S. TSANG 曾達明
驗眼醫生　隱形眼鏡專家
MAIN OFFICE SUITE 103, 302 SPADINA AVE TORONTO 5972328
BRANCH OFFICE 3608 VICTORIA PARK AVE. WILLOWDALE 491-6886

慧明時裝公司
KATHY JOHNSON FASHION CO.
專營歐美時裝
香港台灣新潮年青男女時裝
612 College Street Toronto, Ontario　(416) 588-9422　新藝城隔鄰

吳士英眼科醫生
Dr. ALBERT NG & Dr. PAUL LEVY
OPTOMETRIST
已遷往下列地址
•中區華埠
龍城商場　280士巴丹拿街三樓，電話：595－9532
•士嘉堡區
慶龍中心二樓　23 GLENN WATFORD DRIVE
請預先電約：291－2092

興道印刷廠
（即舊劉旺印務）　MADISON PRESS
專印外賣餐紙每萬$175.00
專人代客派發傳單取價公道
1708 EGLINTON AVE. W TORONTO
TEL:(416)782-9888 Page No:982-9310
誠聘印刷工人

川湘宮飯店
特價酒席：五福大拼盤、大鍋海參、懷胎明蝦、珊瑚雞莊、干貝菊花湯、鍋燒肥鴨、什景素燴、豆瓣黃魚、三鮮湯麵、美味泡菜、豆沙酥餅、杏仁豆腐　$99.00
北方點心　逢星期六、日　上午11:30至2:30
招牌小菜
CHINA PALACE REST. 226 QUEEN ST. E. BRAMPTON, ONT. TEL:452-8787

美蘭超級市場
士加堡美蘭中心
專營：特價海鮮肉類、海味蔬菜、時頭食品、罐雜貨、海洛批發、零切俱備、一位特多、車迎光臨
歡迎光臨　車位特多　一切俱備　零沽批發　海味雜貨　罐頭食品　時菜蔬菜　海鮮肉類　特價傾銷
美蘭超級市場 FINCH & MIDLAND CENTRE
4188 FINCH AVE. E. SCARBORO TEL. 293-9898

唐山海鮮燒臘菜館
TONG SHAN SEAFOOD BBQ RESTAURANT
418 DUNDAS ST. W. TOR. ONT. TEL: 593-4393
登打士西街418號（華埠）
新張期間　九折優待　特價優待顧客
特價　龍蝦買一送一　14.00　炒蜆　炒蟹　3.99
馳名燒甲每隻只售$10.00

元亨利參行
地址：多倫多士巴丹拿街三一五號
總行：香港文咸東街五十六號
專營：生鮮花旗參、野生參、移山參、花旗參。
★生鮮花旗參每磅買收四十元。
★加拿大花旗參每磅買收六元。
★買一磅花旗參（乾）送一磅生鮮花旗參。
多買多送
新張期間特價優待賓客

文華殿
MANDARINS CHINESE RESTAURANT
FIRST CANADIAN PLACE MEZZANINE LEVEL
TEL: 363-2200・363-4466
晚餐最佳去處　氣氛高雅　裝潢華麗　服務一流　消費合理　附設外賣服務
營業時間：星期一至六每日上午十一時到晚上十時止　星期日休息

第一超級市場
PREMIER (1) SUPERMARKET
地址：士巴丹拿街253-259號　電話：977-5577
本週供應特價貨品：
巨星牌白大蝦兩公斤裝 26.80
太湖珍品白銀魚 2.28
AA牌爽口蝦仁每盒 2.89
鮮味蠔油二磅裝 3.99
[illegible] 59¢
菊花晶每盒 79¢
清水馬蹄 75¢
雞骨 19¢
鄉糖 79¢
鮮筍 99¢
唯一牌泰國特級香米 $8.4
GAO THOM THUONG HANG A-1
唯一牌泰國特級香米
JASMINE RICE A-1 PRODUCT OF THAILAND